



Consejo de Seguridad

Distr. general
26 de marzo de 2008
Español
Original: inglés

Carta de fecha 26 de marzo de 2008 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, de 10 de junio de 1999, tengo el honor de adjuntar el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1° y el 31 de enero de 2008 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Ban Ki-moon**



Anexo

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo (KFOR)

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 31 de enero de 2008.
2. Al 31 de enero de 2008, el total de efectivos en el teatro de operaciones ascendía a 15.875, cifra que incluye 2.370 efectivos de países no pertenecientes a la OTAN.

Situación política

3. El 9 de enero de 2008 se formó en Kosovo un nuevo Gobierno, encabezado por el Primer Ministro, Hashim Thaçi. El mismo día, Fatmir Sejdiu fue reelegido Presidente de Kosovo por un período de cinco años. En su discurso inaugural ante la Asamblea, el nuevo Primer Ministro hizo un llamamiento a la minoría serbia para que considerase Kosovo como su hogar. En este espíritu, se nombró a tres ministros pertenecientes a minorías, entre ellos dos serbios de Kosovo, para que formaran parte del Gobierno.
4. El Gobierno de Serbia adoptó un “plan de acción” el 14 de enero de 2008 para proteger la soberanía, la integridad territorial y el orden constitucional de Serbia en caso de que Kosovo declarara la independencia.
5. El Consejo de Seguridad celebró consultas sobre Kosovo el 16 de enero de 2008.

Situación en materia de seguridad

6. El 2 de enero, la Fuerza de Kosovo (KFOR) informó de una explosión en un banco comercial serbio en Dragas (grupo de tareas multinacional del Sur). Se notificaron considerables daños materiales, pero ningún herido. El Servicio de Policía de Kosovo garantizó la seguridad de la zona y se envió un equipo de eliminación de artefactos explosivos de la KFOR al lugar de los hechos para proporcionar apoyo. El Servicio de Policía de Kosovo está investigando el incidente.
7. El 14 de enero, la KFOR informó de que una granada de mano escondida bajo un coche había estallado en Suva Reka (grupo de tareas multinacional del Sur). De los cinco albaneses de Kosovo que había en el coche, cuatro resultaron heridos, dos de ellos gravemente. El Servicio de Policía de Kosovo está investigando el incidente.
8. El 20 de enero, la KFOR informó de que dos dispositivos habían estallado en una casa en Pristina (Centro del grupo de tareas multinacional). Cinco personas resultaron con heridas leves. El Servicio de Policía de Kosovo está investigando el incidente, aunque los primeros informes indican que la causa fue probablemente un enfrentamiento entre dos familias de albaneses de Kosovo. Hasta ahora se ha detenido a un sospechoso.
9. El 21 de enero, la KFOR informó de que dos agentes del Servicio de Policía de Kosovo y un miembro del Cuerpo de Protección de Kosovo habían sido detenidos por el Servicio de Policía de Kosovo en relación con una explosión que se produjo

el pasado mes de septiembre en Pristina (Centro del grupo de tareas multinacional), que causó dos muertos y 11 heridos, y destruyó cuatro tiendas. Se están llevando a cabo más investigaciones.

10. Durante enero de 2008 no se registraron incidentes contra la KFOR. El nivel de amenaza contra la KFOR sigue siendo bajo.

11. Durante este período se notificó un total de 487 incidentes relacionados con drogas (13), falsificación de moneda (60), contrabando (36), explosiones (6), distintos incidentes delictivos (215), tenencia ilícita de armas (83), incautación de armas y municiones (36) y artefactos explosivos sin detonar (38). El número de incidentes es comparable al de diciembre de 2007 (484).

Operaciones de la KFOR

12. La situación en Kosovo se mantuvo estable pero tensa durante todo el mes de enero de 2008. Las fuerzas multinacionales continuaron llevando a cabo sus refuerzos tácticos y sus operaciones marco en todo Kosovo para aumentar la visibilidad de la KFOR y mejorar el conocimiento mutuo y los intercambios operativos de las unidades. El 22 de enero, el grupo de tareas multinacional del Centro, la unidad multinacional especializada, la policía de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y el Servicio de Policía de Kosovo realizaron un ejercicio conjunto para poner a prueba los procedimientos de control de multitudes y de disturbios. Estos ejercicios se realizarán dos veces al mes.

13. Un equipo de reserva táctica de la KFOR hizo un reconocimiento de las líneas terrestres de comunicación de Kosovo con Bosnia y Herzegovina, para poner a prueba el acuerdo de aplicación entre la OTAN y Montenegro, firmado en noviembre de 2007. Del 22 al 26 de enero, el batallón británico de la Fuerza Operacional de Reserva llevó a cabo un ensayo operacional de nivel 1 en el área de operaciones de la KFOR y la EUFOR.

Cumplimiento

14. Durante el mes de enero hubo una sesión de la Junta Disciplinaria que dio lugar a la expulsión de tres miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo.

Cuerpo de Protección de Kosovo

15. No hubo ninguna campaña de reclutamiento en enero de 2008.

16. En la actualidad, el Cuerpo de Protección de Kosovo cuenta con 2.898 miembros activos. El total de efectivos pertenecientes a minorías étnicas es de 190, el mismo que el mes pasado (166 hombres y 24 mujeres). Sigue habiendo 113 vacantes en la lista de personal en activo. La lista de reserva incluye 2.000 puestos, de los cuales 1.892 están cubiertos (incluidos 48 miembros pertenecientes a minorías étnicas, lo que equivale a un 2,45%).

17. El adiestramiento de los miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo continúa según lo previsto. Actualmente se están realizando seminarios de comunicaciones para todo el Cuerpo de Protección de Kosovo. El programa de gestión de proyectos y presupuesto se llevó a cabo satisfactoriamente del 14 al 18 de enero en Ferizaj. El grupo de tareas multinacional del Sur finalizó un programa de

búsqueda y salvamento durante el invierno para la unidad de búsqueda y salvamento de la brigada de protección civil, la unidad de formación y doctrina militar y la academia militar del Cuerpo de Protección de Kosovo. Participaron en los cursos de adiestramiento, un total de 13 miembros de la brigada de protección civil y 16 miembros de la unidad de formación y doctrina militar. La capacitación institucional del Cuerpo de Protección de Kosovo procede según lo previsto, mediante numerosos cursos distintos, entre ellos los siguientes:

- a) Curso para oficiales (16 comandantes);
- b) Curso de mando y estado mayor (10 tenientes coroneles);
- c) Enseñanza del inglés por medio de la Cambridge Language Institution (150 participantes);
- d) Curso para instructores (15 participantes);
- e) Capacitación para obtener el permiso de conducir (30 participantes);
- f) Formación en informática (15 participantes);
- g) Enseñanza de inglés a varios niveles (15 participantes);
- h) Manejo seguro de armas de fuego (20 participantes).

18. De resultas de muchas visitas, cursos de capacitación y seminarios conjuntos de la KFOR y el Cuerpo de Protección de Kosovo, el Comandante de la KFOR observó una mejora significativa del funcionamiento de la comunicación interna desde septiembre de 2007.

19. Durante el mes de enero de 2008 hubo 15 ceremonias en las que participaron 288 miembros del Cuerpo. No se notificaron incidentes.

Conclusión

20. La situación de seguridad se mantuvo tranquila y estable pese a las expectativas cada vez mayores de una decisión inminente sobre el estatuto de Kosovo. Continúa la planificación para el período posterior a la solución del conflicto. La KFOR sigue estando plenamente preparada para hacer frente a los disturbios y respondería adecuadamente a cualquier intento de alterar las condiciones de seguridad, fuese cual fuese su origen.